

Translation 12G (lines 1-22)

Str. ^{1.1} I will be lost, if I remember -

Ko. You seem to me, Strymodoros, to have ^{1.2} been put in some perplexity. So do not hide your perplexity, because you feel shame before Euergetes, but tell me what you are at loss for.

Str. ^{1.3} I ask you, Komias, what I am at loss about. Why did Apollodorus make a mention of Lysias and Metaneira? For I at least do not remember. ^{1.4} I wanted however by Zeus to remember the things the contestant of the lawsuit says. I wish that I remembered all of the things he says, and ^{1.5} I will be lost, if I remember. For how would someone place their vote fairly, if they do not remember the arguments?

Ko. It ^{1.6} is difficult for the judge to determine the case, if they do not remember everything the prosecutor says. However if you would become a sophist, it would be easy to remember all the arguments, Strymodoros, as it seems reasonable, and you would not forget those said. But like a certain Hippias, after hearing once, ^{1.7} they would remember everything.

Str. Like Hippias? I wish that I would become Hippias.

Ko. Now if you were Hippias, you would be able to recite every archon from Solon. For Hippias, after hearing once, he remembered fifty names.

Str. O for the art. I wish I would remember ^{1.8} so great. But I am not naturally wise. If all the sophists were to teach me, ^{1.9} I wouldn't be able to make me a sophist. But if Hippias was with us now, how would he teach me, and what would he say? And how would I learn?

Index of comments

- 1.1 'May I be destroyed'
- 1.2 'fallen into' - katasthnai is active infinitive
- 1.3 'will tell'
- 1.4 'I would like' - bouloimhn is optative
- 1.5 See above
- 1.6 'indeed' (dh)
- 1.7 'you would ...'
- 1.8 'so many names'
- 1.9 'they wouldn't be able'